

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80604285
Del. Note No:
Fecha Exp : 20.03.2024
Del. Date :

Fecha rec:
Rec date : 2000

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014

Dirección:
Address : Polígono Kataide

Población:
City : Mondragon 20500

País:
Country : España

Transportista/Carrier

Transport number:355194

Razón social:
Short name : LKW WALTER Internationale

Matrícula:
Plate Nb : 6263JHV

Remolque:
Remoc.plate : QAPF159

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address:

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Quantity Enviada Delivered	Received								
M0143311	CM 2510310463	500		PZA	TBA-501494	020	23328381/23334253	25	550004700501		
MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE											
Quantità dichiarata: 500 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 20 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 25/03/24 Firma											
37663											
180364286 5013345574											
TBA-501711											
Peso neto total : 3.976 Total net weight:		5.828		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 020							

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier

Conforma / Assigned
Reception / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan

A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

466 30604285167/6-19

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

ambos inclusive y
y compris et

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Remitente/Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) - Expéditeur/Chargeur (TVA, nom, domicile) Sender/Contractual Charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torre de Pascalekua, 7 20540 - ESKORATZA (20110) (BA) NIF. E324 10 1234				Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). DOCUMENTO DE CONTROL This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).					
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA. Via dei Cidamini. 4. Modugno Bari. 70020. (I)				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) TRANSNUGON, S.L. B-96726112 C/ ROSA LUXEMBURGO 13 POL. IND. ELS MOLLONS 46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA) T +34 961 553 810 transportes@transnugon.com									
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BARI. (I)				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000									
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 20.03.24				17 Bis Referencia Transportista 6263 INV 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000				MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque					
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.				17 Bis Distancia Km. 11035					
6 Marcas y números Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature of the merchandise Nature of goods		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³	
38 Cont. Pica, Aut.										11035			
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUS, À RECOPRIRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO	
Clase		Chiffre		Lettre		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:							
Class		Number		Letter		13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.							
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed				20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: Supplern. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:				Remitente Sender's		Moneda Currency		Consignatario Consignee	
21 Formalizado en Establece a Established in Arrasate. 20.03. 2024				22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Cera.				23 TRANSNUGON, S.L. B-96726112 C/ ROSA LUXEMBURGO 13 BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. 46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA) Vale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000		24 25 MAR 2024 "recibido con reserva di qualità e quantità"		25 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender	
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier				24 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee				25 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	

Nº 6274

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación pagamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.